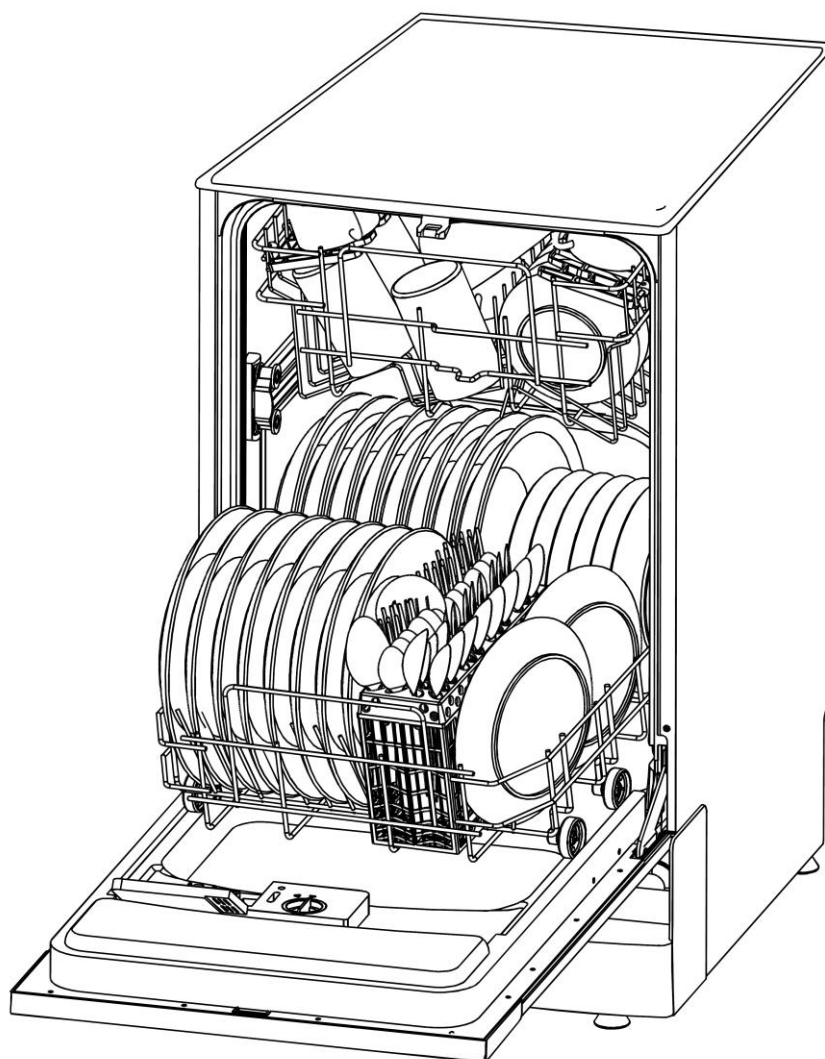
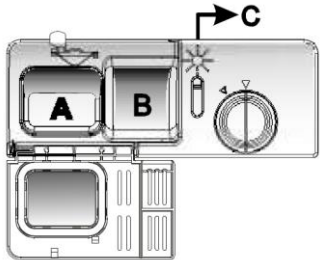


ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

DC 504



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЫСТРЫЙ СТАРТ	
Для более подробной информации обратитесь к соответствующему разделу данной инструкции	
Включите прибор	Откройте дверцу. Нажмите кнопку Вкл/Выкл.
Добавьте моющее средство в дозатор	В отсек А – для любой мойки В отсек В – для программы предварительной мойки (см инструкцию) 
Проверьте уровень ополаскивателя	С помощью индикатора С или на панели управления (в зависимости от модели)
Проверьте уровень соли	В зависимости от модели, добавляйте соль при наличии индикации отсутствия соли либо, при отсутствии индикатора, добавляйте соль после определенного количества циклов мойки 
Загрузите посуду в корзину	Смахните с посуды крупные остатки еды. Ополосните оставшиеся на поверхности загрязнения. Загрузите корзину в соответствии с рекомендациями по загрузке посуды
Выберите программу мойки	Откройте дверцу. Нажимайте кнопку выбора программы до тех пор пока не загорится индикатор нужной программы
Запуск мойки	Откройте кран подачи воды. Закройте дверцу. Через 10 секунд начнется мойка.
Изменение программы	1 Изменение ранее выбранной программы возможно только в очень короткое время после запуска. Пока моющее средство не растворилось. В противном случае придется заново засыпать средство 2 Приоткройте дверцу для остановки программы. Держите кнопку выбора программы нажатой более 3 сек. для отмены программы 3 Выберите другую программу. 4 Закройте дверцу. Новая программа запустится в течение 10 сек.
Добавление посуды в процессе мойки	1 Приоткройте дверцу для остановки программы. 2 Затем откройте ее полностью. 3 Добавьте посуду. 4 Закройте дверцу, программа возобновится через 10 сек
Если произошло выключение в процессе мойки	После восстановления подачи питания выберите программу заново и запустите машину.
По окончании мойки выключите питание	По окончании мойки машина подаст 8 сигналов, после чего остановится. Отключите ее нажатием кнопки Вкл/Выкл
Закройте кран подачи воды. Выньте посуду из	Не вынимайте посуду сразу по окончании мойки. Посуда еще горячая. Можно обжечься, к тому – же горячая стеклянная посуда

корзины	боится ударов. Подождите минут 15. Лучше начинайте разгрузку с нижнего уровня. Тогда капли с верхней корзины не попадут на посуду под ней.
---------	--



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Уважаемый покупатель

- Перед началом использования обязательно прочтите данную инструкцию. Это позволит вам правильно пользоваться данным прибором
- Сохраняйте инструкцию
- При передаче прибора другому пользователю передайте и инструкцию

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

- Ознакомьтесь с таблицей, возможно, это избавит Вас от необходимости обращаться в сервисный центр.
- При невозможности самостоятельно решить проблему обратитесь в авторизованный сервисный центр

ПРИМЕЧАНИЕ

- Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию прибора с целью улучшения его характеристик без предварительного уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	5
УТИЛИЗАЦИЯ	6
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
Панель управления	7
Описание прибора	7
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	8
А Регулировка степени смягчения воды	8
В Заливка ополаскивателя	9
С Моющее средство	11
ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ	13
Меры предосторожности до и после загрузки посуды	13
Загрузка посуды в корзину	14
Корзина для столовых приборов	16
ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ	17
Таблица программ мойки	17
Включение посудомоечной машины	17
Изменение программы	17
По окончании цикла мытья посуды	18
ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД	18
Система фильтрации	18
Уход за посудомойкой	20
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ	21
Размещение прибора	21
Декоративная панель. Размеры и установка	22
Регулировка жесткости пружины	23
Подключение слива	24
Последовательность установки	25
Подключение электропитания	26
Подключение к воде	26
Перед запуском посудомойки	27
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	27
Прежде чем обратиться в сервисную службу	27
Коды ошибок	29
Технические данные	30

- Данный прибор предназначен для бытового и аналогичного ему применения, такого как:
 - квартиры, частные дома
 - номера отелей, moteлей и тд
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, люди с ограниченными возможностями или с недостаточным опытом, если они делают это под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора. Не разрешайте детям играть с прибором.

ЗАЗЕМЛЕНИЕ

- Этот бытовой прибор должен быть заземлен. В случае аварийной ситуации или поломки, заземление снижает риск получения удара электрическим током, обеспечивая путь наименьшего сопротивления электрическому току. В этом бытовом приборе сетевой шнур имеет заземляющий провод в штепсельной вилке.
- Штепсельная вилка должна вставляться в соответствующую розетку, смонтированную и заземленную в соответствии со всеми местными нормативами по технике безопасности.
- Неправильное заземление устройства может привести к риску получения удара электрическим током. В случае сомнений в правильности выполнения заземления обращайтесь за помощью к квалифицированному электрику или представителю сервисного центра. Не заменяйте штепсельную вилку на шнуре питания, если она не подходит к имеющейся розетке. Установите соответствующую розетку, воспользовавшись услугами квалифицированного электрика.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых целях внутри помещений. Во избежание поражения эл током не допускайте контакта корпуса устройства, кабеля или розетки с водой.
- Отключайте от сети перед чисткой устройства. Для чистки пользуйтесь мягкой тряпочкой (губкой) смоченной мыльным раствором. Протрите чистой сухой тряпочкой (губкой)
- Не садитесь и не становитесь на дверцу или на полки посудомоечной машины
- Включайте посудомоечную машину только после надлежащей установки всех соответствующих панелей на свои места.
- Не ставьте тяжелые предметы на дверцу, когда она открыта. Устройство может опрокинуться.
- Открывая дверцу работающей машины, соблюдайте осторожность, поскольку существует вероятность разбрызгивания из нее горячей воды
- При загрузке посуды в машину: 1) размещайте посуду с острыми краями таким образом, чтобы она не повредила уплотнение двери 2) Внимание! Размещайте ножи и др столовые приборы с острыми концами в корзинку острыми концами вниз или кладите их горизонтально.
- По завершении цикла мытья посуды проверьте, чтобы отсек для моющего средства был пустой
- Не мойте посуду с пластмассовыми элементами, если на ней нет метки, что её можно использовать в посудомоечной машине. Для посуды без такой маркировки ознакомьтесь с рекомендациями производителя по её использованию
- Используйте моющие средства и ополаскивающие добавки, предназначенные только для автоматических посудомоечных машин.

- Никогда не используйте мыло, стиральные порошки или моющие средства для рук в посудомоечной машине. Храните эту продукцию вне досягаемости детей.
- Не допускайте детей к моющим средствам и ополаскивающим добавкам, не подпускайте детей к открытой дверце посудомоечной машины
- Не оставляйте дверцу открытой
- В случае повреждения кабеля, он должен быть заменен квалифицированным персоналом в авторизованном сервисном центре
- Следите, чтобы во время установки кабель не был пережат или перекручен
- Подключать посудомоечную машину к водопроводной магистрали нужно только новыми шлангами. Не используйте повторно старые шланги.
- Максимальная вместимость – 9 полных комплектов посуды
- Максимально допустимое давление воды на входе в машину – 1 МПа.
- Минимально допустимое давление воды на входе в машину – 0,04 МПа.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте упаковочные материалы от посудомоечной машины надлежащим образом. Все упаковочные материалы могут быть повторно переработаны. На пластмассовые детали наносятся стандартные международные сокращения:

- PE – для полиэтилена, например, тонкий оберточный материал
- PS – для полистирола, например, набивочный материал
- POM – полиоксиметилен, например, пластмассовые зажимы
- PP – полипропилен, например, солевой наполнитель
- ABS – акрилонитрилбутадиенстирол, например, панель управления.

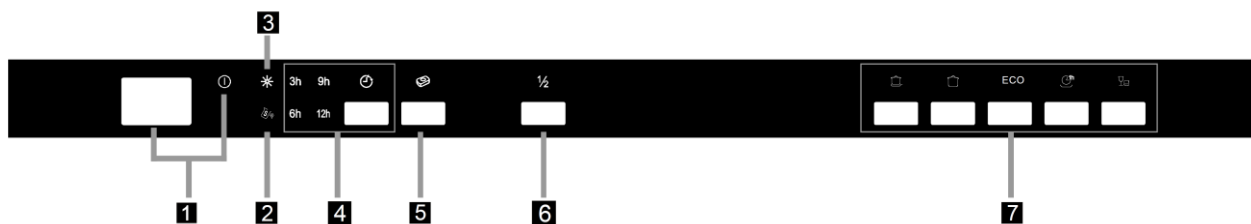


⚠ ВНИМАНИЕ!

- Упаковочный материал может быть опасен для детей!
- По вопросу утилизации упаковочных материалов и отработавших свой срок службы бытовых приборов обращайтесь в центр по переработке вторичного сырья. Для этого отрежьте кабель электропитания и снимите запорное устройство дверцы прибора.
- Картонная упаковка изготовлена из макулатуры и должна утилизироваться в пункте сбора макулатуры для повторного использования
- Правильно утилизируя данную продукцию, вы сможете предотвратить потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое может быть вызвано несоответствующей утилизацией этой продукции.
- За более подробной информацией об утилизации данной продукции обращайтесь к местным городским властям и в районный центр утилизации бытовых отходов.
- Не утилизируйте эту продукцию вместе с обычными бытовыми отходами.

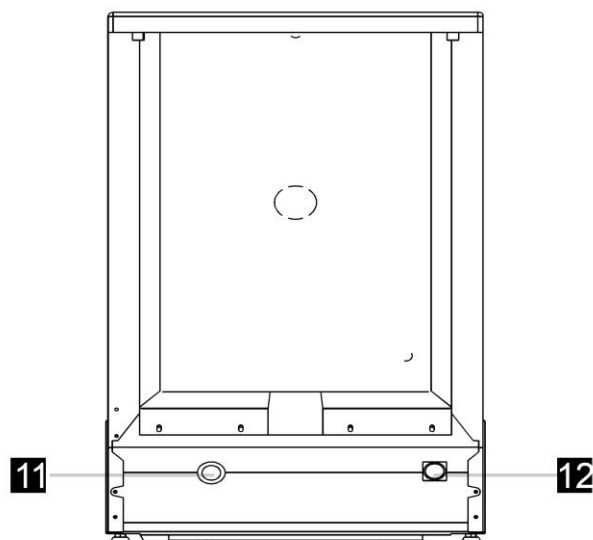
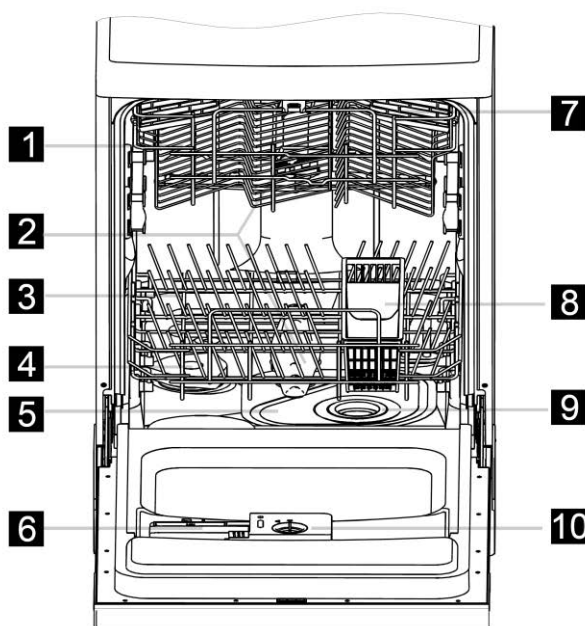
Она должна быть утилизирована отдельно и должным образом.

Панель управления



- 1 – кнопка Включения/Выключения и индикатор
- 2 – Индикатор отсутствия соли.
- 3 – Индикатор отсутствия ополаскивателя.
- 4 – Кнопка таймера запуска. Каждое нажатие кнопки увеличивает время отсрочки следующим образом: 3ч – 6ч – 9ч – 12ч.
- 5 – Кнопка и индикатор функции All in 1 (Все в 1).
- 6 – Кнопка и индикатор половинной загрузки (доп опция)
- 7 – Кнопки выбора программы.

Описание прибора



- 1- Верхняя корзина
- 2- Разбрызгиватели
- 3- Нижняя корзина
- 4- Отсек для соли
- 5- Основной фильтр
- 6- Диспенсер для моющего средства
- 7- Полка для чашек
- 8- Корзина для столовых приборов
- 9- «Грубый» фильтр
- 10- Отсек ополаскивателя
- 11- Отверстие для сливной трубы
- 12- Заливное отверстие

A – Отрегулируйте степень смягчения воды

B – Добавьте в отсек для соли 1,5 кг специальной соли для посудомоечных машин и заполните отсек водой

C – Залейте ополаскиватель в соответствующий отсек

D – Засыпьте моющее средство

A Регулировка степени смягчения воды

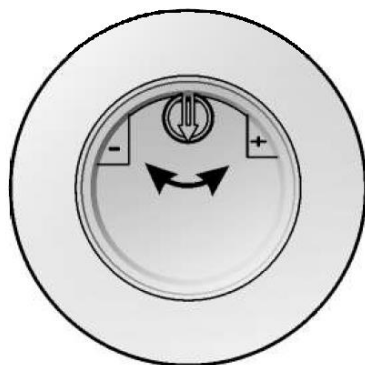
Степень смягчения задается вручную с помощью специального винта

Устройство для смягчения воды служит для удаления минералов и солей из воды, которые могут со временем нарушить работоспособность машины. Чем больше в воде растворено этих минералов, тем жестче вода. Смягчитель должен быть отрегулирован в соответствии с жесткостью воды в вашем водопроводе.

Всегда используйте специальную соль для посудомоечных машин

РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ СОЛИ

С помощью данной регулировки вы сможете задать подачу соли в соответствии со степенью жесткости воды.



Регулировка осуществляется в следующей последовательности:

1 Открутите крышку отсека для соли.

2 В горловине отсека вы увидите винт регулировки / селектор (в виде стрелочки). При необходимости поверните влево или вправо в соответствии с жесткостью воды. Рекомендации даны в таблице ниже.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Позиция селектора	Подача соли (гр/цикл)	Кол-во циклов на 1 кг соли
dH	fH	Clarke	Mmol/L			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	Соль не нужна	0	Соль не нужна
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	50
22~45	39~80	28~56	3.9~8	середина	40	25
45~60	80~107	56~75	8~11	+	60	16

dH – немецкая шкала

fH – французская шкала

Clark – британская шкала

B Добавление соли в отсек

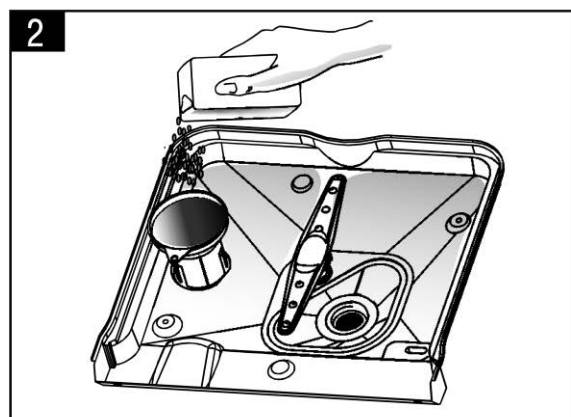
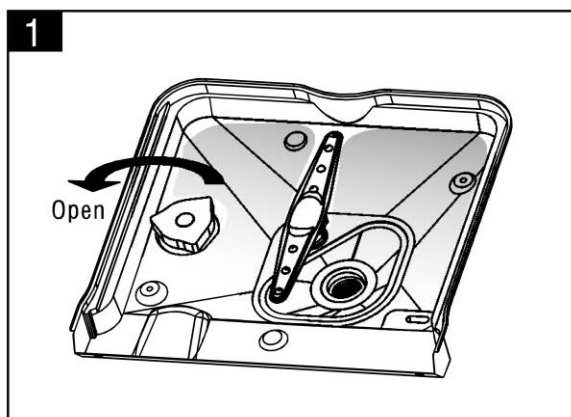


Внимание

- Используйте только соль, предназначенную для использования в посудомоечных машинах! Любая другая соль, не предназначенная для использования в посудомоечных машинах, особенно столовая соль, приведет к поломке смягчителя воды. В случае поломки, вызванной использованием несоответствующей соли,

изготовитель не дает никаких гарантий и не несет никакой ответственности за любые повреждения.

- Заполняйте отсек солью только перед самым началом одной из выбранных программ мойки посуды. Это предотвратит скопление соли или соленой воды в поддоне машины при эксплуатации ее в течение длительного времени, что может привести к образованию коррозии.



- Снимите нижнюю корзину, открутите и снимите крышку с отсека для соли. **1**
- Вставьте воронку (прилагается) в отверстие и засыпьте приблизительно 1,5 кг соли. **2**
- Залейте воды в отсек для соли. Ничего страшного, если небольшое количество воды выльется из горловины отсека.
- После заполнения отсека закрутите крышку по часовой стрелке.
- Обычно индикатор отсутствия соли перестает светиться через 2-6 дней после заполнения отсека солью.
- Сразу же после заполнения отсека солью включите программу мойки посуды. (Рекомендуется использовать программу быстрой мойки). В противном случае система фильтрации, насос и другие важные компоненты машины могут быть повреждены солью. В таком случае гарантия аннулируется.

⚠️ ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Отсек для соли нужно заполнять только когда загорается предупреждающий индикатор на панели управления. В зависимости от того, как интенсивно растворяется соль, предупреждающий индикатор может гореть даже тогда, когда отсек заполнен солью. Если на панели управления нет предупреждающего индикатора (на некоторых моделях), можно определить, когда следует добавлять соль в смягчитель по количеству циклов, которые были отработаны посудомоечной машиной.
2. Если появляются отложения соли, нужно использовать программу замачивания или быстрой мойки, чтобы убрать избыток соли.

В Заливка ополаскивателя

Дозатор ополаскивающего средства

Ополаскивающее средство подается в машину на заключительном этапе полоскания для того, чтобы на поверхности посуды после мытья не оставалось капель, которые могут оставить на ней пятна и полосы. Средство также способствует высыханию, заставляя воду «скатываться» с посуды. Данная посудомоечная машина предназначена для использования в ней жидкого ополаскивающего средства. Дозатор ополаскивающего средства находится внутри дверцы рядом с дозатором моющего средства. Для заполнения дозатора откройте крышку дозатора и

залейте ополаскивающее средство, пока индикатор уровня не станет полностью темным. Объем дозатора ополаскивающего средства равен приблизительно 110 мл.

Назначение ополаскивающего средства:

Ополаскивающее средство автоматически добавляется во время последнего полоскания, обеспечивая тщательное полоскание и быстрое высыхание без пятен и полос на посуде.

⚠ Внимание!

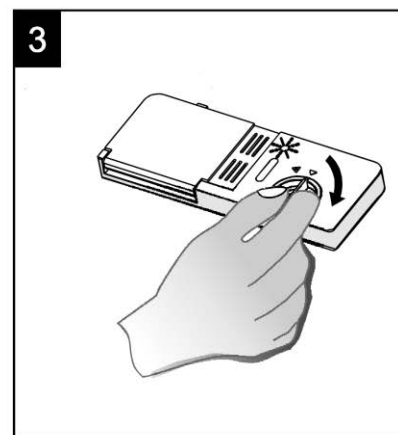
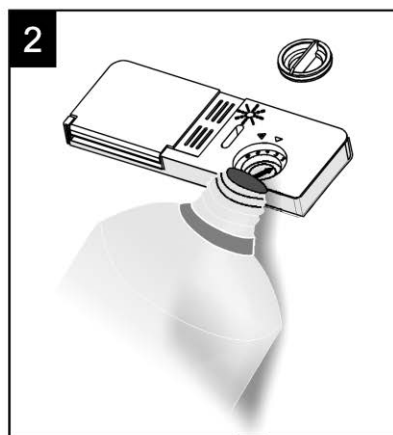
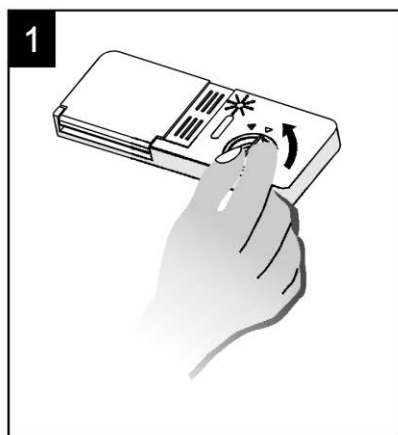
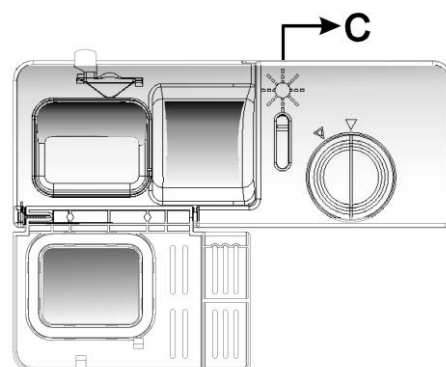
Используйте только фирменные ополаскивающие средства для посудомоечной машины. Никогда не заполняйте дозатор никакими другими средствами (например, чистящим веществом для посудомоечных машин, жидкими моющими средствами). Это может привести к выходу из строя машины.

Проверка уровня ополаскивателя в диспенсере

Если индикатор отсутствия ополаскивателя на панели управления не светится, вы можете проверить уровень ополаскивателя с помощью индикатора уровня «С», расположенного рядом с крышкой отсека. При полном уровне ополаскивателя индикатор темный. По мере расходования ополаскивателя цвет индикатора становится светлее.

Размер темного пятна говорит о степени заполнения

- Полный
- ◐ Заполнен на $\frac{3}{4}$
- ◑ Половина
- ◒ Заполнен на $\frac{1}{4}$
- Пусто



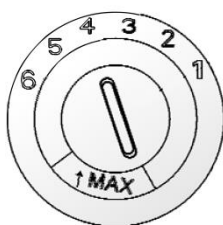
1 Для открытия заливного отверстия диспенсера поверните крышку против часовой стрелки (налево) и выньте ее из заливного отверстия.

2 Залейте ополаскиватель. Следите, чтобы не было перелива.

3 Вставьте крышку обратно, совместив указатель стрелки с положением «Открыто» и поверните по часовой стрелке.

Примечание: Если пролили часть ополаскивателя, во избежание повышенного пенообразования удалите пролитое с помощью губки.

РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ РАСХОДА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



Диспенсер ополаскивателя имеет 6 уровней расхода. Начните с 4 уровня. Если после высыхания видны пятна и полосы от подтеков повысьте уровень расхода. Для этого откройте крышку дозатора и поверните ручку регулировки на один уровень выше.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Увеличьте дозировку ополаскивающего средства, если после мытья на посуде остаются капли воды или пятна. Сократите дозировку, если после мытья на посуде остаются трудноудаляемые беловатые пятна или голубоватая пленка на стеклянной посуде или лезвиях ножей.

С Моющее средство

Моющее средство предназначено для удаления, растворения и вывода загрязнений из машины.

Большинство продаваемых в магазинах моющих средств подходят для применения в данной машине.

Добавляйте моющее средство непосредственно перед мойкой.

В зависимости от состава моющие средства бывают трех типов:

- С фосфатами и хлором
- С фосфатами и без хлора
- Без фосфатов и без хлора

Современные средства обычно – без фосфатов. Поэтому они не смягчают воду. В этом случае рекомендуем добавлять соль даже в случае жесткости воды 6 dH. В случае применения безфосфатных средств в жесткой воде, на посуде остаются белесые пятна. Добавляйте моющего средства несколько больше. Средства без хлора не имеют сильного отбеливающего эффекта, поэтому пятна и сильные загрязнения не будут удалены полностью. В этом случае выберите программу с более высокой температурой.

КОНЦЕНТРИРОВАННЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА, в зависимости от состава, бывают двух типов:

- 1 Обычные щелочные с каустическими добавками
- 2 С низким содержанием щелочи, но с натуральными ферментами

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА В ВИДЕ ТАБЛЕТКИ

Разные типы таблеток у разных производителей различаются по времени растворения.

Поэтому иногда не могут быть полностью эффективны на коротких программах мойки. При применении таблеток старайтесь использовать длинные программы мойки.

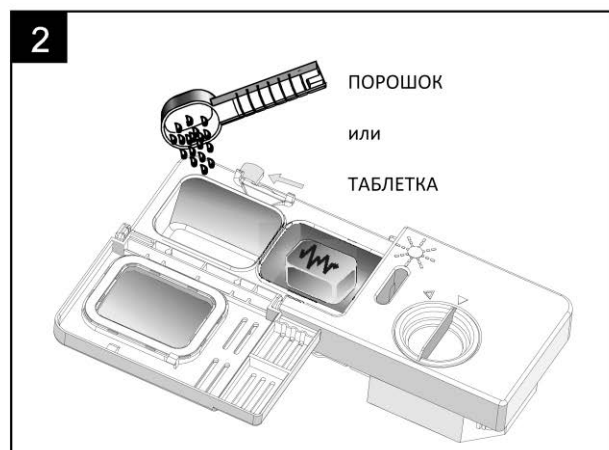
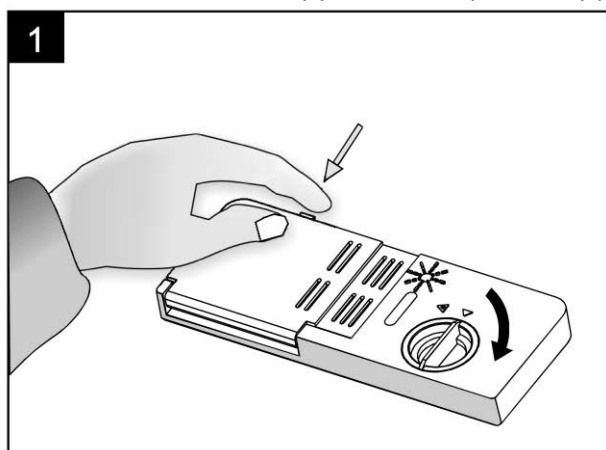
ПРИМЕЧАНИЕ

Таблетки можно использовать только в машинах, с функцией 3 в 1 / ALL in 1 (Все в 1).

ОТСЕК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Отсек заполняется моющим средством перед началом каждого моющего цикла. Вашей посудомойке требуется меньше моющего средства и ополаскивателя, чем другим обычным. Как правило, одной столовой ложки хватает для нормальной мойки. Для более сильных загрязнений увеличьте дозировку. Всегда добавляйте моющее средство перед началом мойки.

ЗАПОЛНЕНИЕ ОТСЕКА ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА



- Нажмите на кнопку фиксатора и откройте крышку отсека.
- Добавляйте моющее средство перед мойкой.
- Используйте известные марки моющих средств

⚠ Внимание!

Моющее средство является активным веществом. Держите его вне досягаемости детей.

Используйте ТОЛЬКО моющее средство, предназначенное для посудомоечных машин

Храните его в чистом сухом месте

Засыпайте в отсек непосредственно перед началом мойки.

ЗАПОЛНЕНИЕ ОТСЕКА МОЮЩИМ СРЕДСТВОМ

Засыпьте моющее средство в отсек. На стенках дозатора линиями указан стандартный уровень засыпки.

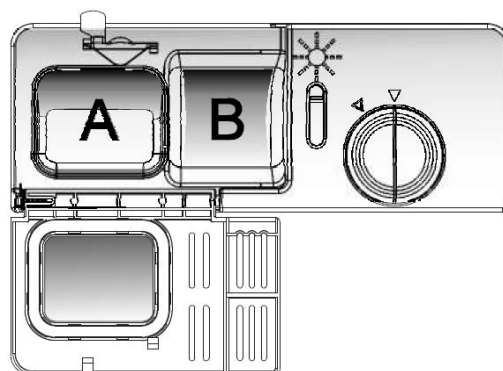
Отсек А – предназначен для основной программы мойки

Отсек В – в дополнение к А заполняется при программе с предварительной мойкой

Обязательно следуйте указаниям производителя моющего средства, размещенным на этикетке

Закройте крышку до защелкивания фиксатора

При сильнозагрязненной посуде добавьте моющее средство в отсек для предварительной мойки.



Примечание

- Информация о норме моющего средства для каждой программы приведена на последней странице
- Имейте ввиду, что дозировка может отличаться при разной степени загрязнения и жесткости воды
- Обязательно следуйте инструкциям на упаковке производителя моющего средства

Рекомендации

- При покупке посуды обращайте внимание на возможность мойки ее в посудомоечной машине
- Используйте мягкое моющее средство, которое бережет посуду. При необходимости, ищите дополнительную информацию от производителя
- Некоторые типы посуды требуют низкотемпературной мойки
- Во избежание возможных повреждений не доставайте посуду и столовые приборы сразу по окончании цикла мойки.

Обратите ВНИМАНИЕ на особенности применения :

НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ МЫТЬ

- Столовые приборы с деревянными, фарфоровыми, роговыми и перламутровыми частями
- Пластиковые приборы, неустойчивые к высоким температурам
- Старые приборы с клееными частями, неустойчивыми к высоким температурам
- Хрусталь
- Оловянную или медную посуду
- Легко ржавеющие приборы
- Деревянные блюда
- Приборы из синтетического волокна

МЫТЬ С ОСТОРОЖНОСТЬЮ

- Некоторые виды стекла мутнеют при многократных циклах мойки
- Серебро и алюминий могут терять цвет в процессе мойки
- Посуда с глазурью мутнеет при многократных циклах мойки

До и после загрузки посуды

Для улучшения качества мойки следуйте советам ниже:

Удалите крупные загрязнения с посуды. Смочите оставшиеся пятна загрязнений

При необходимости сполосните посуду под струей воды

Правила загрузки посуды

1. Чашки, кастрюли сковородки прочую посуду устанавливайте верхом вниз
2. Рельефную посуду и посуду с впадинками устанавливайте так, чтобы вода могла свободно стекать с нее
3. Посуда должна стоять устойчиво и не переворачиваться.
4. Посуда не должна мешать разбрызгивателям свободно вращаться

Примечание

Не рекомендуется мыть очень маленькие предметы в машине, т.к. они могут выпасть из корзины

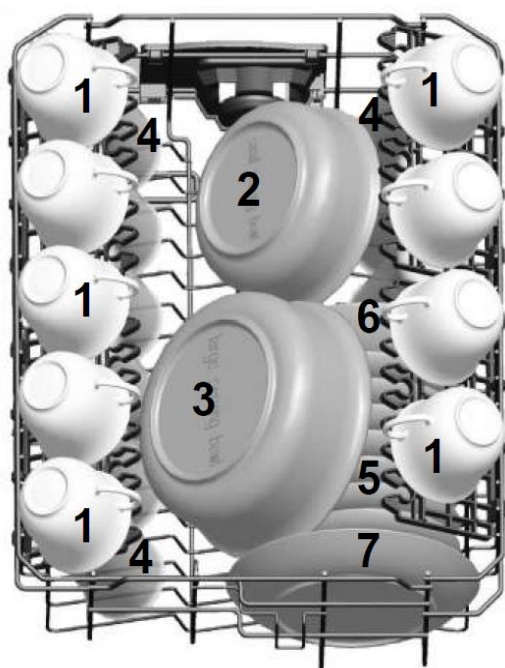
- Загружайте чашки, стаканы и другие емкости дном вверх, чтобы вода не накапливалась в них
- Посуда и столовые приборы не должны находиться друг внутри друга или перекрываться
- Чтобы хрупкие стеклянные приборы не повредились, они не должны касаться друг друга

- Большие и сильно загрязненные предметы кладите на нижнюю корзину
- Верхняя корзина предназначена для легкой и хрупкой посуды (чашки, стаканы, блюда и тд)
- Длинные ножи поставленные вертикально потенциально опасны
- Острые длинные предметы, такие как ножи, размещайте горизонтально в верхней корзине
- Не перегружайте вашу посудомойку. Это улучшит качество мойки и сэкономит энергию.
- Разгрузку корзин после мойки начинайте с нижней. Это поможет избежать попадания капель с верхней корзины.

Загрузка посуды в корзины

ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА

Рекомендуемая загрузка указана на рисунке



- 1 Чашки
- 2 Маленькие миски
- 3 Большие миски
- 4 Стаканы
- 5 Блюда
- 6 Тарелочки
- 7 Десертные тарелки

РЕГУЛИРОВКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Верхняя корзина предназначена для легкой и хрупкой посуды (стаканы, чашки, блюда, тарелочки и тд)

Размещайте посуду так, чтобы она не двигалась под воздействием струй воды. Всегда размещайте емкости дном вверх.

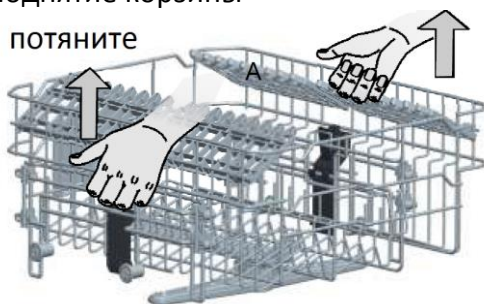
Корзина может быть установлена на одном из двух уровней (нижний / верхний). Это бывает необходимо при мойке габаритной посуды.

Длинные предметы, столовые приборы, ножи и тд должны быть размещены на полочке таким образом, чтобы они не мешали вращению разбрызгивателя.

Пластиковые полочки можно поворачивать (поднимать) в соответствии с необходимостью.

Поднятие корзины

потяните



Опускание корзины

нажмите



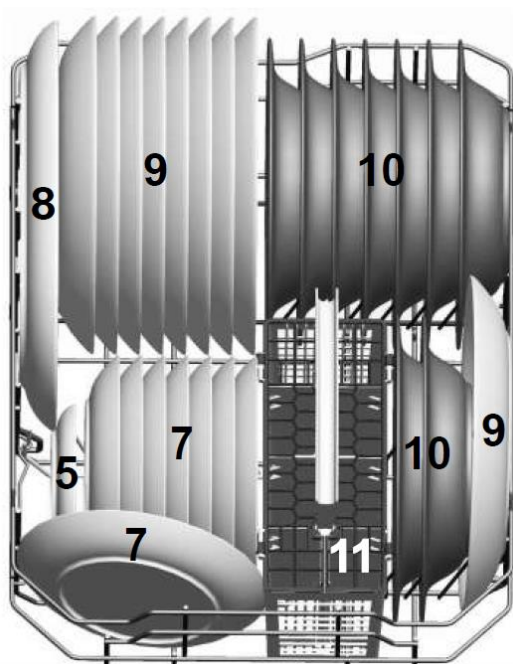
Потяните вверх за металлическую решетку

Нажмите левый и правый фиксаторы и опустите корзину.

НИЖНЯЯ КОРЗИНА

Предназначена для посуды больших размеров, а также сильнозагрязненной посуды. При загрузке посуды обращайте внимание, чтобы она не мешала вращению верхнего разбрызгивателя.

- Кастрюли, сковороды, супницы и тд размещайте дном вверх
- Посуда с глубоким дном должна устанавливаться таким образом, чтобы вода всегда стекала с нее.
- Для удобства установки посуды корзина оснащена вертикальными штырями.



5 - Блюдца

7 – Десертные тарелки

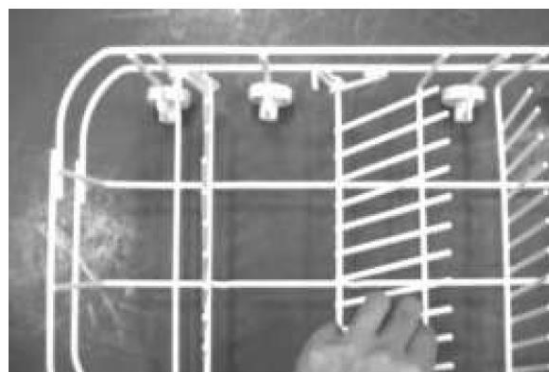
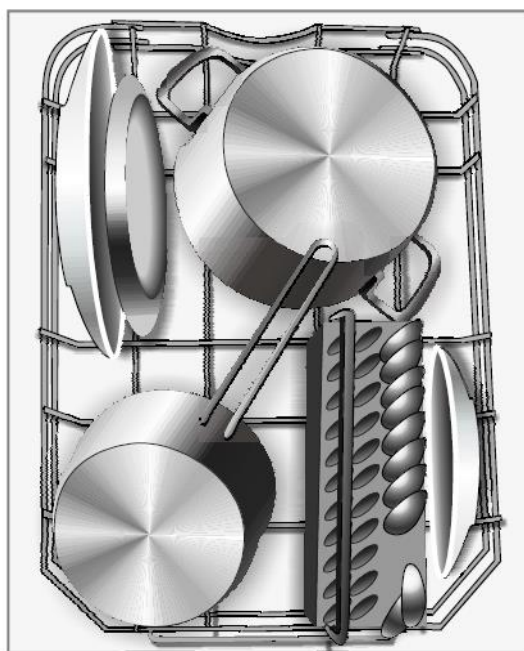
8 – Овальное блюдо

9 – Плоская тарелка

10 – Суповая тарелка

11 – Корзина для столовых приборов

Пример размещения очень большой посуды,



Для удобства при размещении посуды большого размера предусмотрены складывающиеся штыри.

Корзина для столовых приборов

Столовые приборы загружайте ручками книзу.
Старайтесь размещать каждый прибор в отдельную ячейку.
Длинные предметы (ножи и т.д.) кладите сверху



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите, чтобы предметы не выступали из дна корзины

Всегда кладите острые предметы острием вниз

Для безопасности и лучшей мойки

- Не размещайте приборы вместе в одной ячейке
- Столовое серебро ставьте ручкой вниз
- Ножи и другие острые предметы загружайте ручкой вверх



ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Таблица программ мойки



Программа	Описание	Этапы программы	Расход мощного средства предварит / основная грамм	Время (мин)	Потребл энергии кВт/ч	Потребл воды литров	Ополаскив атель
Intensive (Интенсивная)	Для сильно загрязненной посуды, для сковород и кастрюль. Для присохших загрязнений.	Предварит мойка (50C) Основная мойка (65C) Ополаскивание Ополаскивание Ополаскивание (55C) Сушка	4/23	120	1,13	16	Да
Normal (Обычная)	Для средне загрязненной посуды и для слабо загрязненных сковород и кастрюль.	Предварит мойка (50C) Основная мойка (55C) Ополаскивание Ополаскивание (65C) Сушка	4/23	155	1,09	13	Да
ECO	Это стандартная программа для средне загрязненной столовой посуды и слабо загрязненных сковород и кастрюль. Наиболее экономичная программа.	Предварит мойка Основная мойка (50C) Ополаскивание (60C) Сушка	4/23	160	0,77	10,5	Да
1 Hour (1 Час)	Для слабо загрязненной посуды, не требующей тщательной сушки.	Основная мойка (60C) Ополаскивание Ополаскивание (50C) Сушка	27	60	0,77	10	Да
Rapid (Быстрая)	Самая короткая программа для слабых загрязнений	Основная мойка (40C) Ополаскивание Ополаскивание (40C)	15	30	0,50	9	

ПРИМЕЧАНИЕ

Данные измерены при следующих условиях

- Загрузка – 9 комплектов
- Установка уровня расхода ополаскивателя – 6
- Потребление энергии в режиме ожидания – 0,4Вт

Включение посудомоечной машины

Для начала:

Заполните корзину (см главу Загрузка посуды)

Засыпьте моющее средство (см главы Загрузка соли, Заливка ополаскивателя, Моющее средство)

Подключите к сети

Откройте кран подачи воды

Нажмите кнопку включения. Загорится световой индикатор. Задайте программу с помощью кнопки выбора программ. Закройте дверцу. Через 10 сек начнется мойка.

Изменение программы

В самом начале цикла мойки вы можете изменить программу. Имейте в виду, что, возможно, моющее средство уже растворилось в воде, поэтому может потребоваться заново добавить его.

Слегка приоткройте дверцу для остановки мойки. Нажмите и держите более 3 сек кнопку выбора программ. Затем выберите новую программу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если в процессе мойки вы откроете дверцу, машина перейдет в режим ожидания. Закройте дверь и мойка продолжится через 10 сек.

ДОБАВЛЕНИЕ ПОСУДЫ

В машине есть возможность добавления посуды в корзину (до момента, когда откроется крышка отсека моющего средства и оно попадет в мойку)

1. Приоткройте дверцу для остановки мойки
2. После остановки разбрызгивателей откройте дверцу полностью
3. Добавьте посуду
4. Закройте дверцу
5. Через 10 сек начнется мойка

По окончании цикла мытья посуды

По окончании цикла машина издаст звуковой сигнал в течение 8 сек, после чего остановится. Выключите питание с помощью кнопки Вкл / Выкл. Закройте кран подачи воды и откройте дверцу.

Подождите несколько минут, чтобы посуда слегка остыла, и испарились остатки воды.

- Выключение посудомойки: Выключите питание с помощью кнопки Вкл / Выкл. Закройте кран подачи воды
- Осторожно откройте дверь. Горячая посуда чувствительна к ударам. Дайте ей охладиться в течение 15 мин, после этого можете доставать посуду.
- Достаньте посуду. Это нормально, если посуда слегка влажная внутри. Сначала разгружайте нижнюю корзину, затем – верхнюю.

ОСТОРОЖНО

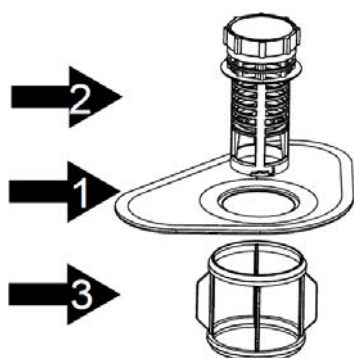
Опасно открывать дверцу в процессе мойки. Может обжечь паром или горячей водой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Система фильтрации

Фильтры предотвращают попадание остатков пищи в насос. Со временем фильтр может забиваться, поэтому требует периодического обслуживания.

Фильтрующая система состоит из трех фильтров: фильтр грубой очистки, плоский (основной), фильтр тонкой очистки.



Основной фильтр 1

Пища и частички загрязнений смываются с этого фильтра в сливное отверстие

Фильтр грубой очистки 2

Задерживает большие частицы, которые могут забить систему слива. Для очистки фильтра слегка сожмите фиксаторы и достаньте фильтр из крепления.

Фильтр тонкой очистки 3

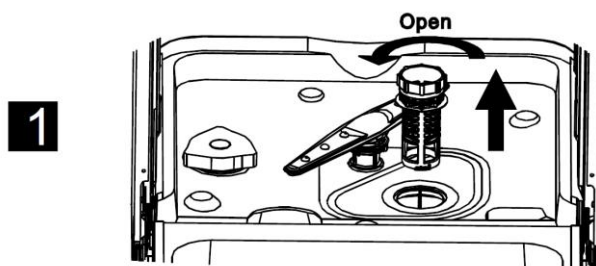
Задерживает мелкие частицы от попадания на посуду вторично в процессе мойки

Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из смываемой воды, способствуя её вторичному использованию во время цикла мытья. Для получения наилучших результатов фильтр необходимо регулярно чистить. Поэтому, рекомендуется после каждого цикла мойки промывать фильтр под струей воды. Для снятия фильтрующего устройства потяните его за ручку вверх.

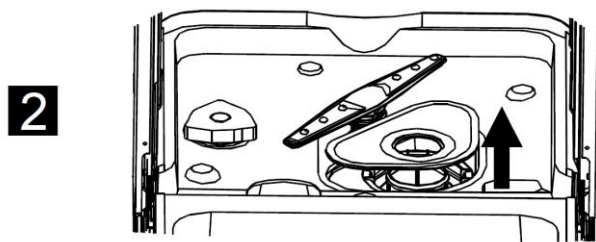
⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не включайте посудомойку без установленного фильтра. Правильно устанавливайте фильтр обратно после промывки.

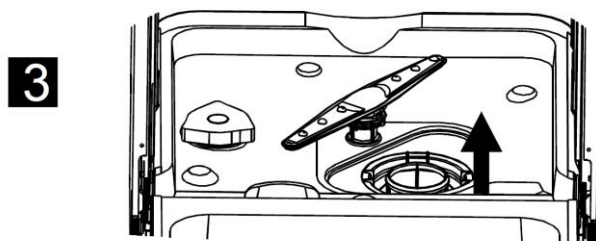
Разборка фильтра



1 Поверните фильтр грубой очистки против часовой стрелки и достаньте.



2 Извлеките основной фильтр



3 Достаньте фильтр тонкой очистки

Устанавливайте в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

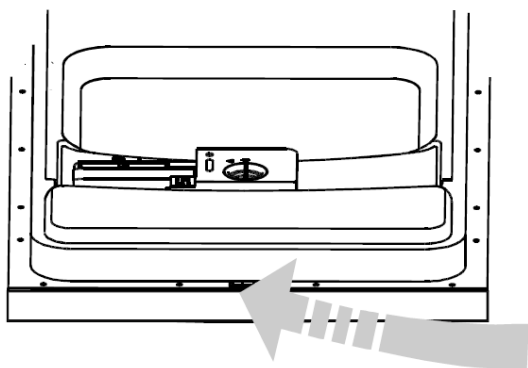
Проверяйте загрязненность фильтров после каждой мойки. Старайтесь промывать фильтры раз в неделю.

Прочищайте фильтры под струей воды. Можно пользоваться мягкой губкой или мягкой щеточкой.

Уход за посудомойкой

Панель управления можно очистить с помощью мягкой влажной тряпочки. Затем протрите насухо.

Никогда не используйте для чистки жесткие губки, острые предметы, абразивные и агрессивные чистящие средства.



ОЧИСТКА ДВЕРЦЫ

Для очистки края дверцы с внутренней стороны используйте мягкую увлажненную тряпочку. Во избежание попадания воды на замок и электрические элементы не пользуйтесь спреями для очистки.

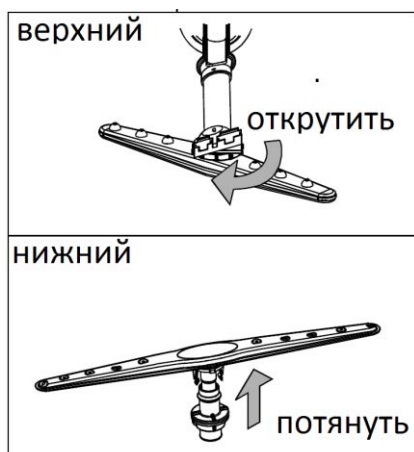
Не используйте для чистки бумажные полотенца, т.к. они могут оставлять части влажной бумаги на поверхности.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМОРАЖИВАНИЯ

Если вы оставляете посудомойку в помещении с температурой ниже нуля необходимо сделать следующее:

1. Отключите от сети
2. Перекройте подачу воды и отсоедините заливную трубу
3. Слейте воду из заливной трубы
4. Подсоедините трубу обратно
5. Выньте фильтр и с помощью губки удалите воду из выемки для фильтра

ОЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ



Форсунки разбрызгивателей необходимо периодически прочищать. Поворачивайте верхний по часовой стрелке. Снимите его. Для снятия нижнего разбрызгивателя возьмите за верхнюю часть и потяните вверх. Промойте мыльным раствором используя мягкую щеточку. Затем аккуратно установите обратно, убедившись, что разбрызгиватель свободно вращается.

ПОДДЕРЖАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ В РАБОТОСПОСОБНОМ СОСТОЯНИИ

- После каждой мойки отключайте подачу воды и оставляйте дверцу слегка открытой для проветривания.

- Перед обслуживанием отключайте от сети
- Для чистки поверхности и уплотнителей не используйте агрессивные и абразивные чистящие средства. Используйте только тряпочку, смоченную мыльным раствором. Для очистки поверхности внутри машины используйте тряпочку, смоченную в смеси воды и небольшого количества уксуса или специальным средством для чистки посудомоечных машин
- Если вы планируете не использовать посудомоечную машину в течение долгого периода, запустите цикл мойки в пустой машине, по окончании отключите от сети, перекройте подачу воды, оставьте дверцу слегка приоткрытой.
- Перемещение. Если вам необходимо переместить посудомойку, старайтесь при этом сохранять ее вертикальное положение. В крайнем случае, допускается переносить задней стенкой вниз.
- Уплотнители. Частички загрязнений могут оседать в уплотнителе, что может привести к появлению неприятного запаха. Периодически прочищайте их влажной губкой

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Подключение к электрической сети и к системам водоснабжения должен производить квалифицированный специалист.

Во избежание поражения электрическим током не подключайте к сети во время установки.

Размещение прибора

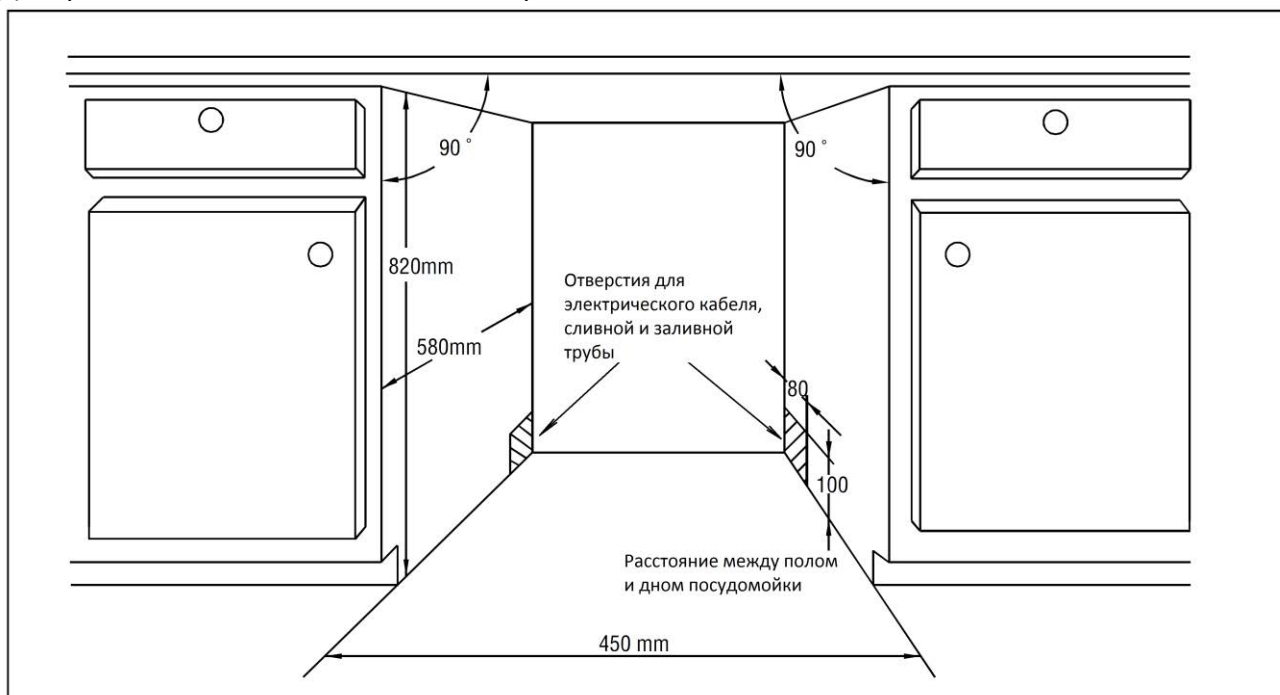
Прибор должен быть размещен рядом с источником подачи воды, сливным отверстием и электрической розеткой.

Примечание:

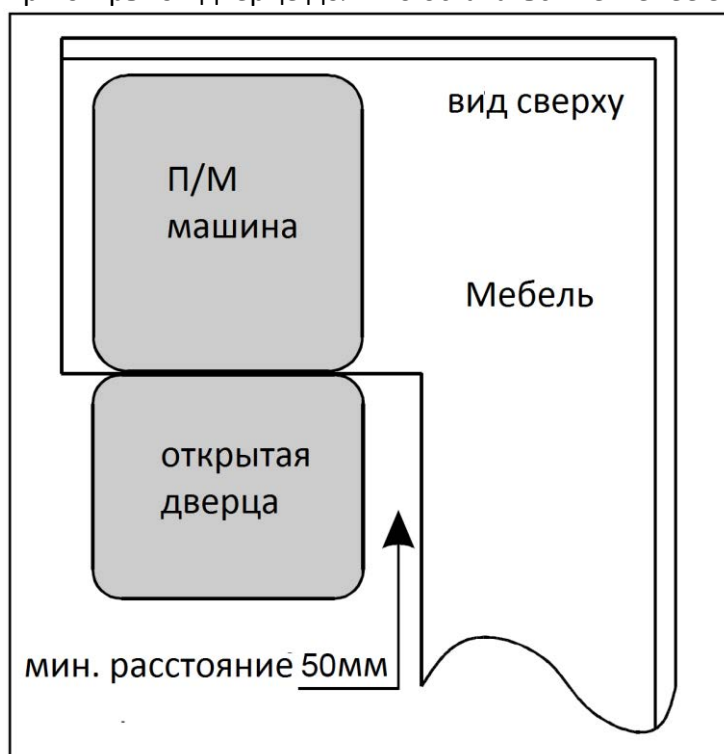
Проверьте наличие в комплекте креплений для декоративной панели и винтов.

РАЗМЕРЫ НИШИ ДЛЯ ВСТРАИВАНИЯ

Расстояние между верхом посудомоечной машины и мебелью должно быть менее 5 мм. Декоративная панель должна стоять вровень с остальной мебелью

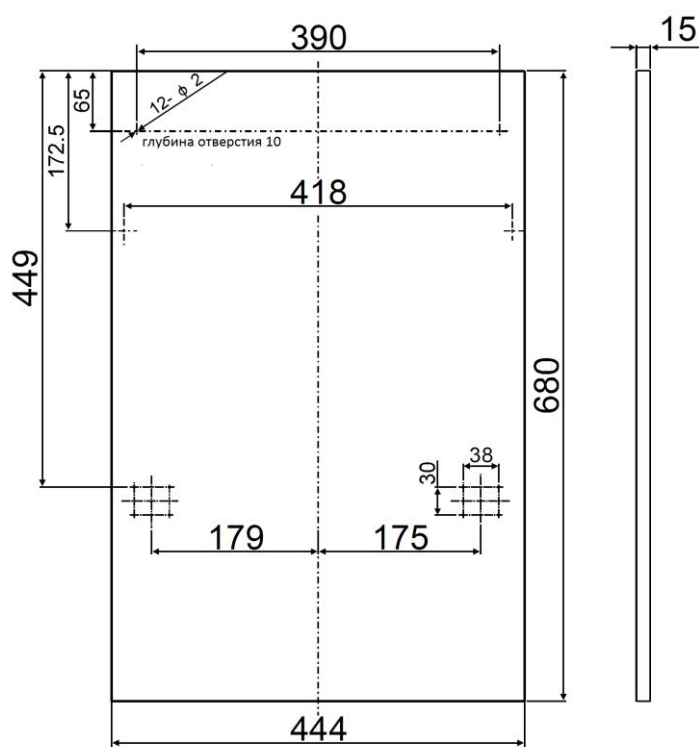


При открытой дверце должно оставаться не менее 50 мм от боковой части дверцы до мебели.

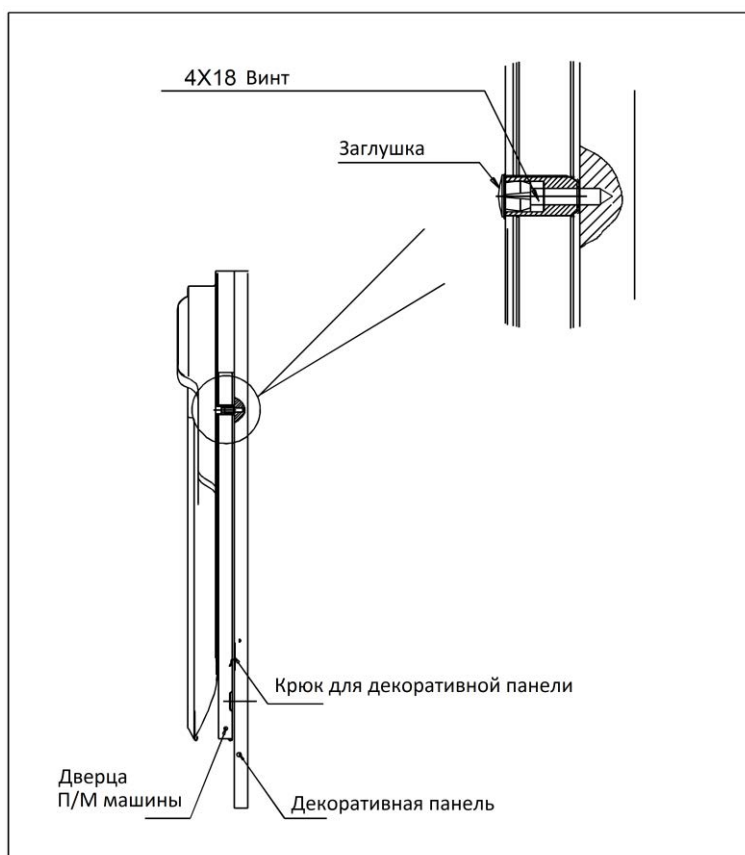
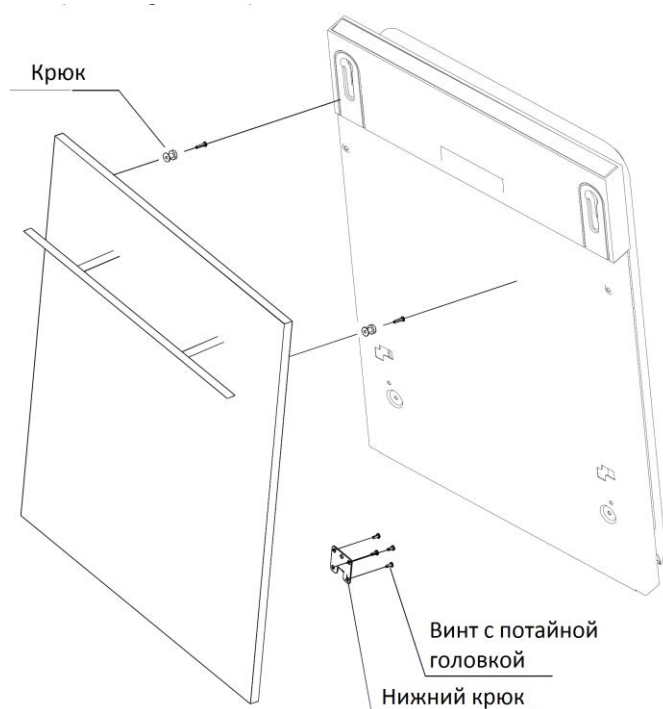


Декоративная панель. Размеры и установка

Размеры панели и положение монтажных отверстий должно быть в соответствии с приведенным рисунком



Навешивание декоративной панели



Снимите заглушку

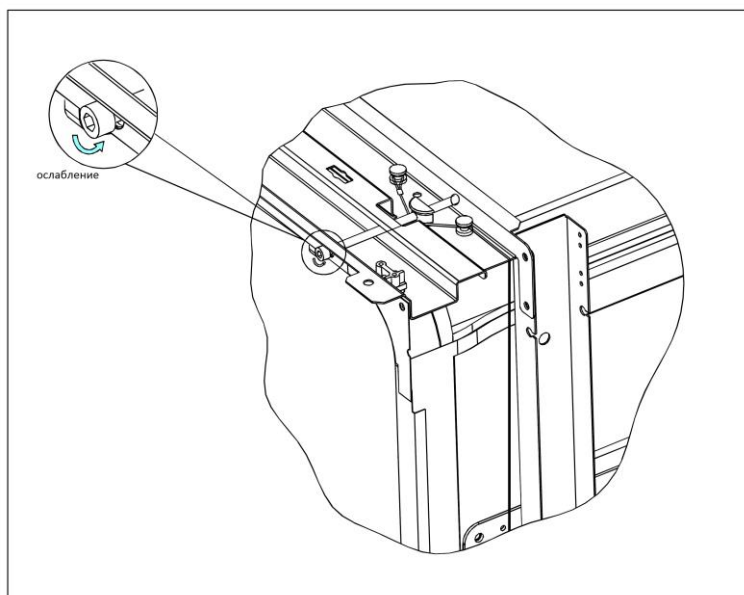
Вкрутите винт

Вставьте заглушку

Регулировка жесткости пружины

Жесткость пружины отрегулирована на заводе в соответствии со стандартными настройками. Вес декоративных панелей может отличаться, поэтому требуется финальная настройка

жесткости пружины. Вращая регулировочный винт в ту или иную сторону, настройте требуемое натяжение пружины, чтобы дверца не захлопывалась сама собой и не опускалась очень быстро.

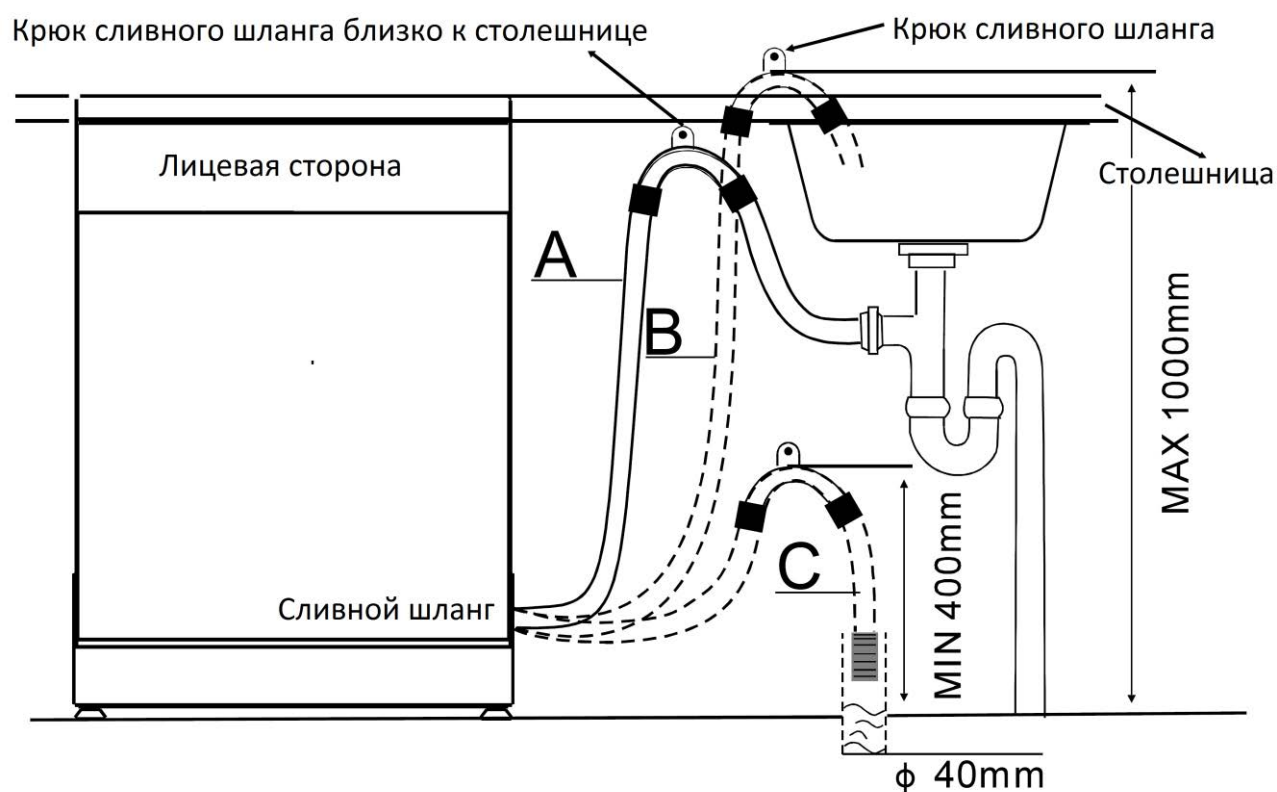


Жесткость настроена правильно, если в открытом состоянии дверца остается в горизонтальном положении, для закрывания достаточно легкого усилия одним пальцем.

Подключение слива

Вставьте сливной шланг в сливную трубу диаметром не менее 40мм. Либо поместите его в раковину. Следите, чтобы шланг не перегибался и не было заломов. Используйте специальный пластиковый крюк, идущий в комплекте. Верхний изгиб шланга должен располагаться на высоте между 40см и 100см от уровня пола. Конец шланга не должен быть погружен в воду, в противном случае возможно затекание воды обратно.

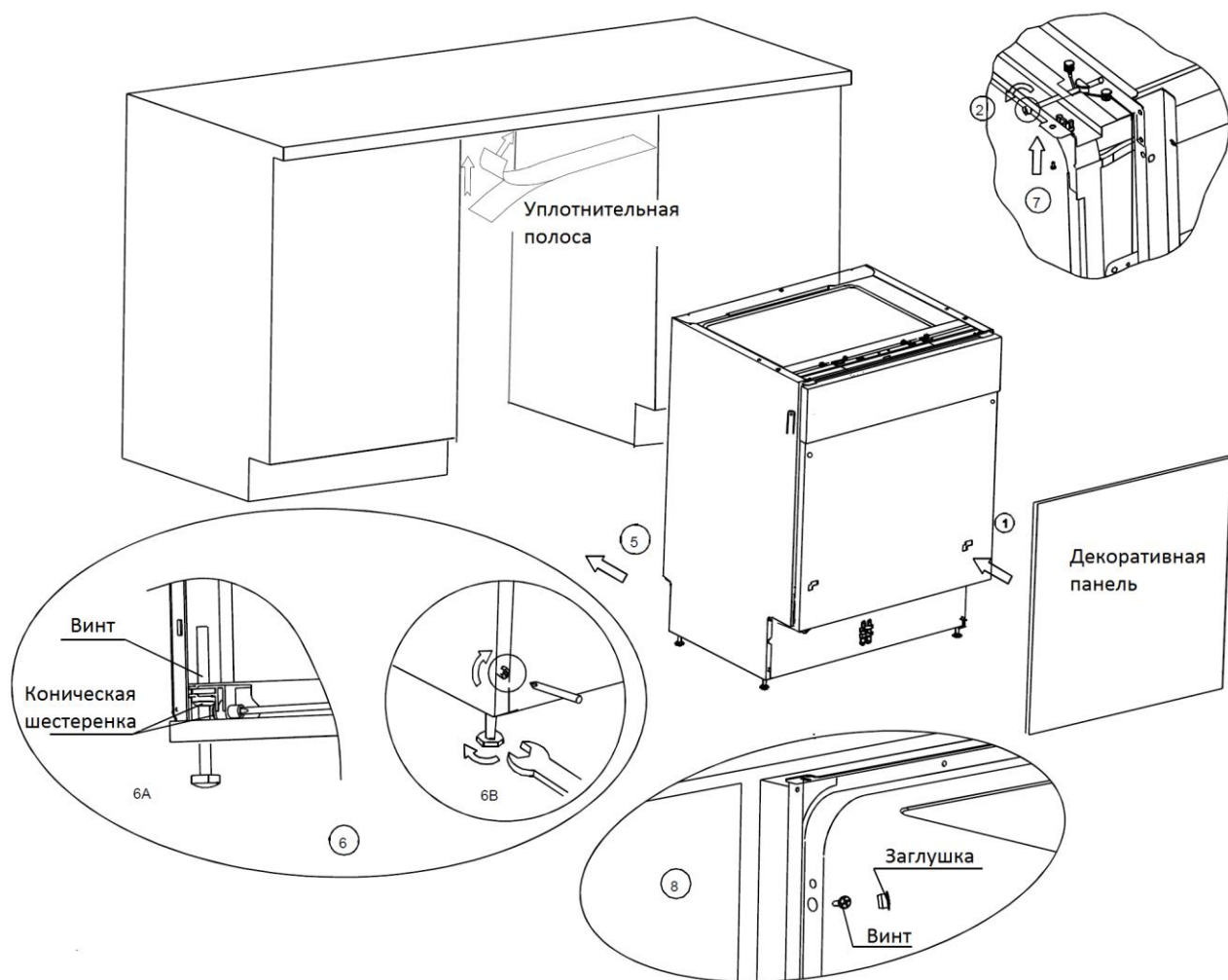
Сливной шланг должен быть установлен в соответствии с одним из трех вариантов А, В или С

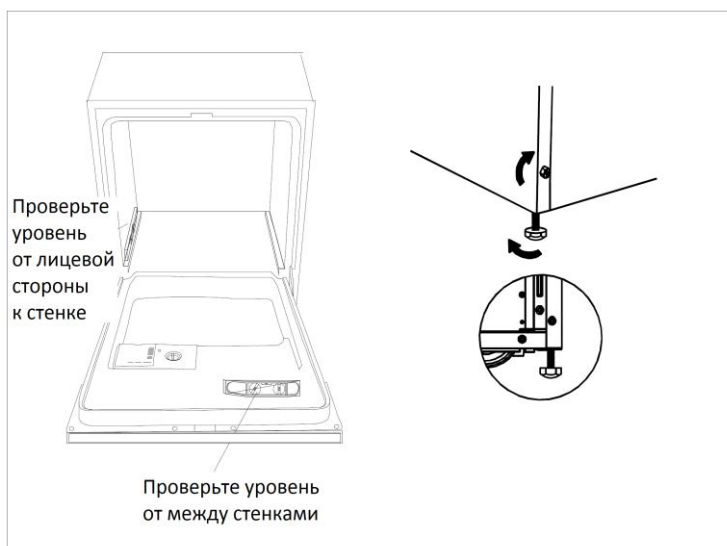


При необходимости удлинения сливной трубы имейте ввиду, что предельная длина сливной трубы 4 метра. В противном случае качество мойки сильно ухудшится.

Последовательность установки

- Установите декоративную панель с помощью прилагаемых креплений. Пользуйтесь шаблонами для правильного монтажа креплений.
- Отрегулируйте жесткость пружины, с помощью специального винта. (вращение по часовой стрелке усиливает жесткость и наоборот)
- Подсоедините заливной шланг к водопроводу
- Подсоедините сливной шланг
- Подключите кабель питания
- Прикрепите уплотнительную полосу к столешнице (как указано на рисунке). Убедитесь, что она прикреплена заподлицо.
- Вставьте посудомойку в нишу
- Выровняйте посудомойку. Задние ножки регулируются спец винтами, находящимися слева и справа внизу на корпусе (см рис). Передние ножки регулируются с помощью гаечного ключа. В результате, машина должна плотно опираться на все четыре ножки.
- Посудомойка должна быть закреплена в нише. В случае деревянной столешницы, прикрепите к ней посудомойку с помощью двух винтов. В случае мраморной / каменной столешницы, прикрутите посудомойку к боковым стенкам мебели.





Посудомойка обязательно должна быть выровнена.

- Проверьте правильность установки с помощью уровня (на дверце и внутри камеры)
- Отрегулируйте 4 ножки для выравнивания
- Следите, чтобы посудомойка не опрокинулась во время монтажа

Максимальная высота ножек 60мм

Подключение электропитания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте удлинители и переходники при подключении

Никогда не отключайте провод заземления

Подключайте прибор через отдельный предохранитель на 10А, либо прерыватель.

Обязательно используйте заземление!

Убедитесь, что напряжение в вашей сети соответствует рабочему напряжению посудомойки.

Подключение к воде

Заливная труба крепится на резьбу $\frac{3}{4}$ дюйма.

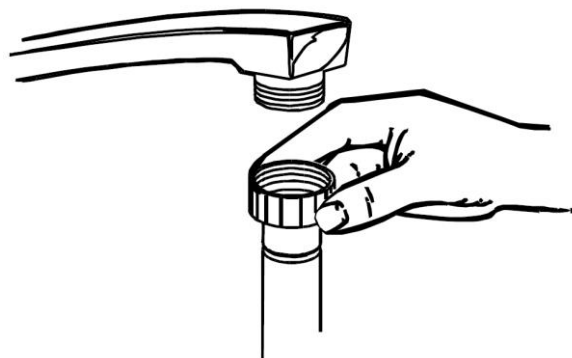
Убедитесь, что труба закреплена плотно и надежно.

Если водопроводные трубы новые или не использовались долгое время, для начала дайте воде стечь, чтобы убедиться, что нет возможных загрязнений. В противном случае возможны ухудшение подачи воды или даже повреждение машины.

В данной модели предусмотрена возможность подключения к горячей воде (вместо холодной).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По окончании мойки перекрывайте кран подачи воды.



Посудомойка должна быть установлена вровень со стенками. Шланги и кабель могут выводиться как в левую, так и в правую сторону для подключения.

Если слив находится выше 100 см, используйте для слива дополнительные емкости или трубы, находящиеся в пределах высоты 40-100см

Следите за отсутствием протечек шлангов. Не допускайте их перегиба и зажимания.

При необходимости удлинения сливного шланга, имейте ввиду, что длина не должна превышать 4 м.

Закрепляйте места соединения шлангов. Конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

Перед запуском посудомойки

Перед первым запуском внимательно проверьте что:

1. Посудомойка установлена ровно и устойчиво
2. Кран подачи воды открыт
3. Заливная труба плотно прикручена и не подтекает
4. Электрический кабель имеет надежный контакт
5. Подача энергии включена
6. Заливная и сливная трубы не пережаты
7. Все упаковочные и информационные материалы извлечены из посудомойки

Всегда держите инструкцию под рукой

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обратиться в сервисную службу

Посмотрите, возможно, следующие неисправности вы сможете устранить самостоятельно.

Проблема		Возможные причины	Что делать
Технические проблемы	Посудомойка не включается	Перегорел предохранитель, либо сработал защитный выключатель	Замените предохранитель, либо перешелкните защитный выключатель. Отключите возможно включенные в эту же сеть другие приборы. Возможно, сеть перегружена.
		Питание не включается	Проверьте кнопку включения питания. Убедитесь что дверца плотно закрыта. Убедитесь, что кабель подключен к розетке.
		Низкое давление воды	Проверьте правильность соединения заливного шланга. Проверьте кран подачи воды.
		Дверца не закрыта	Убедитесь, что дверца плотно закрыта.
	Нет слива воды	Пережат сливной шланг	Проверьте сливной шланг
		Фильтр засорен	Проверьте фильтр грубой очистки. (см главу «очистка фильтра»)
		Раковина засорена	Проверьте слив в раковине
Общие проблемы	Повышенное пенообразование	Неподходящее моющее средство	Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин. В случае повышенного пенообразования осторожно откройте дверцу. Добавьте несколько стаканов холодной

			воды. Закройте дверцу. Включите любую программу чтобы слить воду. При необходимости повторите.
		Пролив ополаскивателя	В случае пролива ополаскивателя сразу вытирайте его насухо.
	Белый налет на посуде	Жесткая вода	Для очистки от налета используйте губку, смоченную раствором моющего средства для посудомоек. Не забудьте одеть резиновые перчатки. Не используйте другие чистящие средства во избежание повышенного пенообразования
	Ржавчина на столовых приборах	Используемые столовые приборы не устойчивы к ржавчине	
		После добавления соли, часть ее попала непосредственно внутрь посудомойки.	После добавления соли всегда включайте быструю программу в пустой посудомойке для смыва частичек соли.
		Крышка отсека для соли плохо закреплена	Убедитесь, что крышка надежно зафиксирована.
Шум	Постукивание внутри	Разбрызгиватель вращаясь постукивает по неправильно загруженным приборам	Остановите программу и установите посуду и приборы правильно
	Скрип внутри	Неправильно загружена посуда	Остановите программу и установите посуд и приборы правильно
	Постукивание в трубе	Это может быть вызвано особенностями водопровода	Это не влияет на работу посудомойки. В случае сомнений, обратитесь в сервисную службу.
Не устраивает качество мойки	Посуда не чистая	Неправильная загрузка посуды	См часть «Загрузка корзины»
		Программа не подходит для данной степени загрязнений	Выберите более мощную программу
		Недостаточно моющего средства.	Добавьте моющее средство или применяйте более эффективное
		Посуда мешает вращению разбрызгивателя	Загрузите посуду и приборы в соответствии с рекомендациями
		Фильтр загрязнен или установлен неправильно. Возможно, забиты форсунки разбрызгивателя	Прочистите фильтр. Прочистите форсунки разбрызгивателя.

	Помутнение стекла	Очень много моющего средства при мягкой воде	При мягкой воде уменьшайте количество моющего средства. Пользуйтесь коротким циклом для мойки стекла.
	Черные или серые следы на посуде	Следы от алюминиевых приборов.	С помощью мягкого абразивного моющего средства и губки удалите следы с посуды.
	Моющее средство остается в отсеке	Посуда блокирует крышку отсека	Установите посуду и приборы правильно
Не устраивает качество сушки	Посуда не сухая	Неправильная загрузка	Загрузите посуду правильно
		Недостаток ополаскивателя	Увеличьте дозировку ополаскивателя/Заполните емкость для ополаскивателя
		Посуда вынута раньше времени	Не освобождайте посудомойку сразу после мойки. Приоткройте дверцу и дайте посуде досохнуть и остыть. Освобождайте сначала нижний уровень. Это предохранит от попадания воды при разгрузке верхнего
		Неправильный выбор программы	Выбирайте более длинную программу. Температуры короткой программы иногда недостаточно для сушки всей посуды
		Столовые приборы с низкокачественным покрытием	Возможны затруднения со сливом воды. Не пользуйтесь такими приборами.

Коды ошибок

В некоторых случаях возможна индикация ошибки

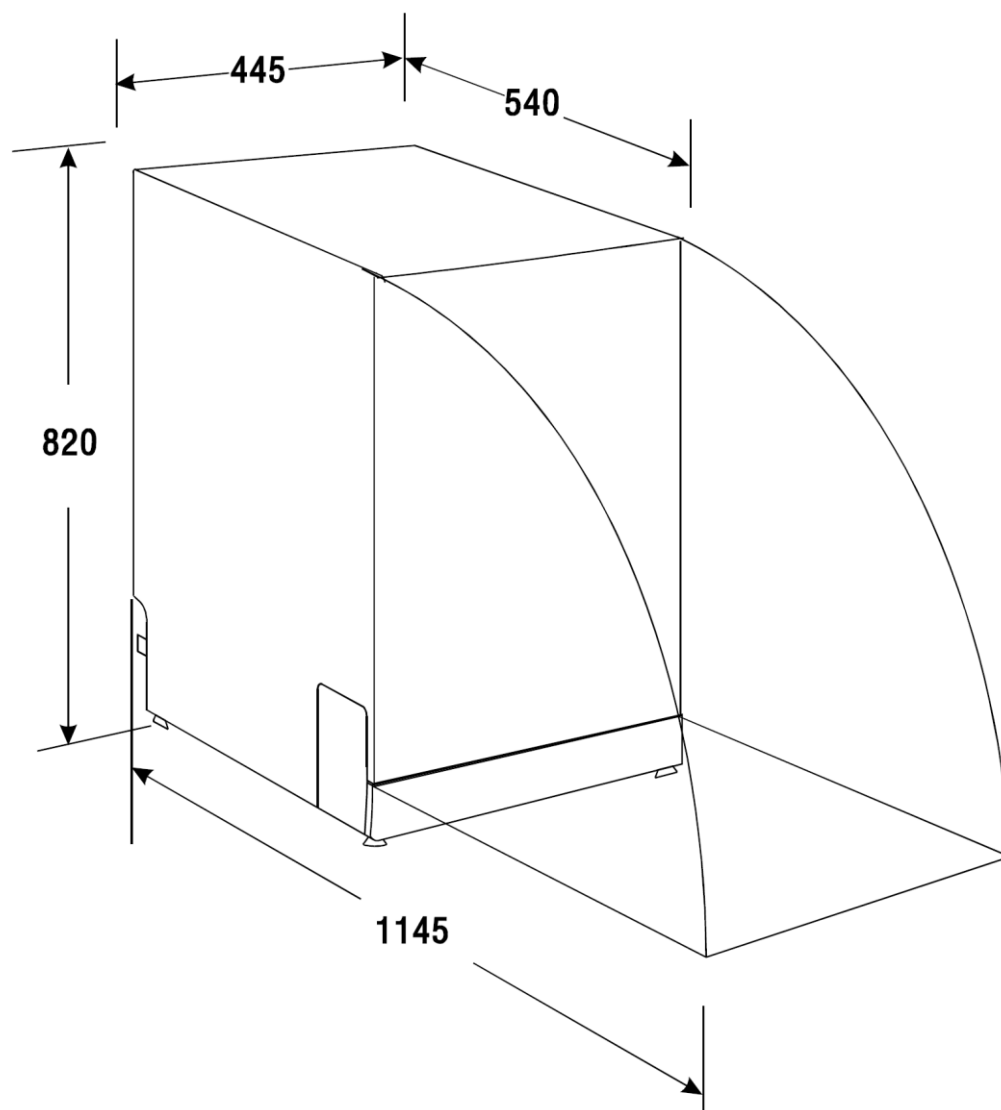
Код	Значение	Возможная причина
Индикатор Быстрой программы часто мигает	Долгое время заливки водой	Нет подачи воды, низкое давление воды
Индикатор ECO программы часто мигает	Переполнение водой	Протекает клапан подачи воды



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если произошло переполнение водой, отключите подачу воды, прежде чем обратиться в сервис.

Удалите излишки воды из поддона при переливе или подтекании



Производитель	GINZZU
Модель	DC504
Высота мм	820 (регулируемая +60мм)
Ширина мм	445
Глубина мм	540
Давление воды	0,04-1,0 МПа
Эл питание	220-240В 50Гц
Загрузка	9 комплектов посуды
Класс энергопотребления (1)	A+
Годовое потребление электроэнергии (2)	222кВтч
Потребление электроэнергии за цикл	0,77кВтч
Потребление электроэнергии в выключенном состоянии	0,95Вт
Годовое потребление воды (3)	2940л
Потребление воды за цикл	7л
Класс сушки (4)	A
Стандартный цикл мойки (5)	ECO 50C

Длительность стандартного цикла	160 мин
Уровень шума	49дБ
Установка	Встраиваемая
Возможность встраивания	Да
Мощность подключения	1760 – 2100 Вт

Примечание

(1) A+++ (наивысший класс) , D (низший класс)

(2) Среднее значение 222 кВтч за год рассчитано на базе 280 стандартных циклов мойки при подключении к холодной воде в режиме минимального потребления. Реальное потребление может отличаться в зависимости от внешних условий, загрузки и степени загрязненности посуды.

(3) Среднее значение потребления 2940 литров за год рассчитано на базе 280 стандартных циклов мойки. Реальное потребление может отличаться, в зависимости от интенсивности использования.

(4) A (наивысший класс) ,G (низший класс)

(5) Данная программа подходит для мойки средне загрязненной посуды. И является наиболее эффективной с точки зрения потребления воды и энергии.

Данное устройство соответствует европейским стандартам и директивам

- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

Приведенные характеристики были замерены в соответствии со стандартами и при условиях, соответствующих стандартам.

Реальные значения могут отличаться от приведенных в таблице, в зависимости от загрузки, степени загрязнения, жесткости воды, моющего средства и т.д.

**Ginzzu Computer Products Co., Ltd.
Taiwan Branch**

3F, No.6, Siwei Lane, Zhongzheng Rd,
Xindian City, Taipei County 231, Taiwan.

**Ginzzu Shenzhen Co., Ltd.
China Branch**

YingZhan Industrial Park, Longtian, KengZi,
LongGang District, ShenZhen, China.

深圳市龙岗区坑梓镇龙田莹展工业园A3栋2楼

WWW.GINZZU.COM

Copyright © 2015 Ginzzu Computer Products. All right reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners. Specification are subject to change without prior notice.